

**Zarządzenie Nr 5/2012**  
**Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Tarnowie**  
**z dnia 31 stycznia 2012r.**  
**w sprawie szczegółowych zasad organizacji nauki języków obcych**  
**prowadzonej przez Studium Języków Obcych PWSZ w Tarnowie**

Na podstawie Uchwały Nr 4/2012 Senatu Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Tarnowie z dnia 20 stycznia 2012 r. w sprawie zasad organizacji nauki języków obcych prowadzonej przez Studium Języków Obcych w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej wprowadzam poniższe szczegółowe zasady organizacji nauki języków obcych w PWSZ w Tarnowie:

**§ 1**

1. Nowe zasady organizacji nauki języków obcych w PWSZ obowiązują studentów rozpoczynających I rok studiów stacjonarnych i niestacjonarnych w roku akademickim 2011/2012 oraz w latach następnych. Studentów, którzy rozpoczęli studia przed tym terminem obowiązują dotychczasowe zasady.
2. Studenci studiów stacjonarnych I stopnia mają obowiązek odbycia 150 godzin bezpłatnych zajęć w ramach lektoratu z języka obcego, zgodnie z planem studiów na danym kierunku.
3. Realizacja zajęć w ramach lektoratu języka obcego rozpoczyna się od semestru II i trwa do semestru IV lub V i jest zakończona egzaminem.
4. Uczestnictwo w lektoratach jest obowiązkowe i kończy się zaliczeniem każdego semestru. W semestrze II przewiduje się 30 godzin zajęć i po 60 godzin zajęć w semestrze III i IV. W przypadku lektoratu trwającego od semestru II do V przewiduje się w semestrze II, III i IV 30 godzin zajęć lektoratowych i w semestrze V 60 godzin. W obrębie Instytutu obowiązują jeden schemat dla wszystkich kierunków.
5. Studenci I roku studiów składają w listopadzie w sekretariatach swoich instytutów deklaracje wyboru języka wg wzoru dostarczonego przez SJO, a sekretariaty zobowiązane są do zwrotu wypełnionych deklaracji do SJO do 15 grudnia w danym roku akademickim.
6. Zajęcia lektoratowe będą realizowane w stałych terminach od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-9.30, 15.00-16.30 i/lub 16.45-18.15. O zmianie terminu zajęć w wyjątkowych przypadkach decyduje Kierownik SJO.
7. Studenci, którzy na egzaminie dojrzałości uzyskali z wybranego języka obcego wynik powyżej 30% nie mogą rozpocząć nauki tego języka od poziomu podstawowego.
8. Lektoratom przyporządkowane jest w sumie 5 punktów ECTS: 1 punkt za semestr II, a za semestr III i IV po 2 punkty ECTS. W przypadku lektoratu trwającego do semestru II do V punkty ECTS przyporządkowane są w następujący sposób: po 1 punkcie ECTS w semestrze II, III i IV i 2 punkty ECTS w semestrze V.
9. Na studiach stacjonarnych I stopnia wprowadza się wymóg zdania egzaminu z języka obcego na poziomie B2 w rozumieniu Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) Rady Europy.

**§ 2**

1. Egzamin z języka obcego na poziomie B2 organizowany jest centralnie dla całej uczelni, a jego terminem podstawowym jest sesja letnia II roku studiów lub sesja zimowa III roku studiów. Część pisemna egzaminu odbywa się w pierwszym roboczym dniu letniej sesji egzaminacyjnej, a część ustna w dowolnym dniu tej sesji. W przypadku lektoratów kończących się w V semestrze część pisemna egzaminu odbywa się w pierwszym roboczym dniu zimowej sesji egzaminacyjnej, a część ustna w dowolnym dniu tej sesji.
2. Egzamin poprawkowy odbywa się w pierwszym roboczym dniu poprawkowej sesji egzaminacyjnej, a część ustna w dowolnym dniu tej sesji.
3. Studenci posiadający certyfikaty znajomości języka wymienione w Załączniku Nr 1 do niniejszego Zarządzenia mogą być zwolnieni z egzaminu i uzyskują ocenę z egzaminu zgodnie

z zasadami zawartymi w Załączniku Nr 1 do niniejszego Zarządzenia. Na tej podstawie studenci mogą być zwolnieni z uczestnictwa w zajęciach lektoratowych.

4. Opis egzaminu jest zawarty w Załączniku 2 do niniejszego Zarządzenia.

### § 3

1. Na studiach stacjonarnych II stopnia student może uczestniczyć w zajęciach lektoratowych na poziomie wyższym niż B2 (90 godzin) lub może uczestniczyć w nauce języka obcego prowadzonego w ramach przedmiotów obieralnych jako przedmiot pod nazwą *Nauka języka obcego specjalistycznego* (90 godzin) lub może uczestniczyć w nauce innego języka obcego (90 godzin).
2. Warunkiem uczestniczenia studenta w lektoracie w ramach przedmiotów obieralnych jest wpisanie się na listę wybranego lektoratu w chwili dokonywania zapisu na studia II stopnia.

### § 4

1. Nauka języka obcego na studiach niestacjonarnych I stopnia prowadzona jest w wymiarze łącznym 120 godzin.
2. Studenci mają obowiązek odbycia 120 godzin zajęć w ramach lektoratów z języka obcego, zgodnie z planem studiów na danym kierunku.
3. Realizacja zajęć w ramach lektoratu języka obcego rozpoczyna się od semestru II i trwa do semestru IV lub V i jest zakończona egzaminem.
4. Uczestnictwo w lektoratach jest obowiązkowe i kończy się zaliczeniem każdego semestru. W semestrze II przewiduje się 30 godzin zajęć i po 45 godzin zajęć w semestrze III i IV. W przypadku lektoratu trwającego od semestru II do V przewiduje się po 30 godzin w semestrze II, III, IV i V.
5. Zajęcia lektoratowe zakończone są egzaminem w semestrze IV lub V.
6. Lektoratom przyporządkowane jest w sumie 5 punktów ECTS: 1 punkt za semestr II, a za semestr III i IV po 2 punkty ECTS. W przypadku lektoratu trwającego od semestru II do V punkty ECTS przyporządkowane są w następujący sposób: po 1 punkcie ECTS w semestrze II, III i IV i 2 punkty ECTS w semestrze V.
7. Studenci I roku studiów składają w listopadzie w sekretariatach swoich instytutów deklaracje wyboru języka wg wzoru dostarczonego przez SJO, a sekretariaty zobowiązane są do zwrotu wypełnionych deklaracji do SJO do 15 grudnia w danym roku akademickim.
8. Studenci, którzy na egzaminie dojrzałości uzyskali z wybranego języka obcego wynik powyżej 30% nie mogą rozpocząć nauki tego języka od poziomu podstawowego.

### § 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

  
Prof. dr hab. Stanisław Kamiński

### Certyfikaty stanowiące podstawę do przepisania oceny z egzaminu i do zaliczenia zajęć lektoratowych

- Student, który zarejestruje w SJO certyfikat językowy na poziomie co najmniej B2 może, za zgodą Kierownika SJO, uzyskać zaliczenie lektoratu począwszy od danego semestru oraz zaliczenie egzaminu końcowego danego języka według Tabeli 1.
- Studentowi pozostaje prawo wyboru przepisania oceny z certyfikatu lub przystąpienia do egzaminu kończącego lektorat.
- Student posiadający certyfikat nie ujęty w tabeli lub inny dokument potwierdzający znajomość języka obcego na poziomie co najmniej B2 może uzyskać zaliczenie lektoratu i egzaminu końcowego po uzyskaniu zgody i na warunkach określonych przez Kierownika SJO.

JĘZYK	INSTYTUCJA CERTYFIKUJĄCA	EGZAMINY	ESOKJ	OCENA Z ZALICZENIA I EGZAMINU W PWSZ
angielski	Cambridge ESOL UK	FCE (First Certificate In English)	B2	według Tabeli 2
		CAE (Certificate in Advanced English)	C1	ocena: bardzo dobry (5,0)
		CPE (Certificate in Proficiency of English)	C2	ocena: bardzo dobry (5,0)
		IELTS (International English Language Testing System)	zob. Tabela 1	od 6,0 pkt – ocena: bardzo dobry (5,0) 5,5 pkt – ocena: dobry (4,0) 5,0 pkt – ocena: dostateczny (3,0)
		BEC Vantage (Business English Certificate)	B2	pass with merit – ocena: bardzo dobry (5,0) pass – ocena: dobry (4,0)
		BEC Higher (Business English Certificate)	C1	ocena: bardzo dobry (5,0)
		ILEC (International Legal English Certificate)	B2/C1	C1 pass, C1 pass with merit, B2 pass with merit – ocena: bardzo dobry (5,0) B2 pass – ocena: dobry (4,0)
	ETS US	TOEFL (Test of English as a Foreign Language)		od 561 pkt wzwyż (paper based) – ocena: bardzo dobry (5,0) 531-560 pkt (paper based) – ocena: dobry (4,0) 500-530 pkt (paper based) – ocena: dostateczny (3,0)

<b>francuski</b>	CIEP	DELF B2 (Diplôme d'Études en Langue Française)	B2	według Tabeli 2
		DALF C1 (Diplôme Approfondi de Langue Française)	C1	ocena: bardzo dobry (5,0)
		DALF C2 (Diplôme Approfondi de Langue Française)	C2	ocena: bardzo dobry (5,0)
		DHEF (Diplôme de Hautes Etudes Françaises)	C2	ocena: bardzo dobry (5,0)
<b>niemiecki</b>	Goethe Inst.	Goethe-Zertifikat B2	B2	sehr Gut - ocena: bardzo dobry (5,0) Gut - ocena: dobry (4,0) befriedigend - ocena: plus dostateczny (3,5) ausreichend – ocena: dostateczny (3,0)
		Goethe-Zertifikat C1	C1	ocena: bardzo dobry (5,0)
		ZOP (Zentrale Oberstufenprüfung)	C2	ocena: bardzo dobry (5,0)
<b>włoski</b>	CVCL	CELI 3 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	B2	według Tabeli 2
		CELI 4 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	C1	ocena: bardzo dobry (5,0)
		CELI 5 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	C2	ocena: bardzo dobry (5,0)
		CIC A (Certificato di Italiano Commerciale livello avanzado)	C1	ocena: bardzo dobry (5,0)
<b>hiszpański</b>	Instituto Cervantes	DELE Intermedio (Diplomas de Español como Lengua Extranjera)	B2	według Tabeli 2
		DELE Superior (Diplomas de Español como Lengua Extranjera)	C2	ocena: bardzo dobry (5,0)
<b>rosyjski</b>	Główny Ośrodek Testowania Obywateli Obcych Państw w Zakresie Języka Rosyjskiego przy Ministerstwie Edukacji Rosji	Тест по русскому языку как иностранному от ТРКИ 2	B2	według Tabeli 2
		Тест по русскому языку как иностранному от ТРКИ 3	C1	ocena: bardzo dobry (5,0)
		Тест по русскому языку как иностранному от ТРКИ 4	C2	ocena: bardzo dobry (5,0)

**Tabela 1**

**Korelacja wyników egzaminu IELTS z ESOKJ**

<b>Wynik testu IELTS w odniesieniu do poziomów CEF</b>		
<b>B2</b>	<b>C1</b>	<b>C2</b>
<b>5.0 - 6.0</b>	<b>6.5 - 7.0</b>	<b>7.5 - 9.0</b>

**Tabela 2**

<b>Pozytywny wynik egzaminu językowego na poziomie B2 wyrażony literą (A, B lub C) na certyfikacie</b>	<b>Przelicznik procentowy wyniku egzaminu językowego na poziomie B2 w przypadku oceny wyrażonej punktami</b>	<b>Oceny w PWSZ (ocena na zaliczenie zajęć lektoratowych i egzaminu)</b>
<b>A</b>	<b>86% - 100%</b>	<b>bardzo dobry</b>
<b>B</b>	<b>72% - 85%</b>	<b>dobry</b>
<b>C</b>	<b>58% - 71%</b>	<b>dostateczny</b>

	<p>fax: (0-14) 63-16-601)</p> <p><b>2.Zagadnienia leksykalno-gramatyczne</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ poprawność językowa;</li> <li>✓ rozumienie szczegółowe przekazu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ wybór właściwej formy lub</li> <li>✓ utworzenie poprawnej formy na poziomie jednolitego tekstu lub zdania.</li> </ul>	<p><b>120</b> <i>minut</i></p>	40	<p><b>80</b></p>
	<p><b>3.Wypowiedź pisemna</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ forma;</li> <li>✓ logiczny układ pracy;</li> <li>✓ spójność prezentowanych argumentów i treści;</li> <li>✓ gramatyka;</li> <li>✓ słownictwo</li> <li>✓ styl;</li> <li>✓ ortografia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ list formalny na podstawie notatki;</li> <li>✓ list prywatny na podstawie podanych informacji;</li> <li>✓ referat/rozprawka (wyrażanie opinii, argumentacja);</li> <li>✓ relacja (opowiadanie);</li> <li>✓ recenzja.</li> </ul>		10	
<p><b>CZĘŚĆ USTNA</b></p>	<p><b>Wypowiedź ustna</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ nawiązania rozmowy,</li> <li>✓ płynność wypowiedzi;</li> <li>✓ styl prezentacji;</li> <li>✓ poprawność językowa;</li> <li>✓ słownictwo</li> <li>✓ fonetyka;</li> <li>✓ komunikacja w typowych i nietypowych sytuacjach językowych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ rozmowa z egzaminatorem lub reakcja językowa;</li> <li>✓ wypowiedź indywidualna na wylosowany temat;</li> <li>✓ prezentacja materiału stymulującego.</li> </ul>	<p><b>15</b> <i>minut</i></p>	<p><b>20</b></p>	